



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada - Pacific  
Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> NGCC S.W. Laurier radoub	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F1782-20C105/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F1782-20C105	<b>Date</b> 2020-03-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XLV-242-7944	
<b>File No. - N° de dossier</b> XLV-9-42219 (242)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-03-19</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Szczesniak, Michal	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xlv242
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 507-0647 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **MODIFICATION N° 001 À L'INVITATION À SOUMISSIONNER**

La présente modification vise à :

- 1) Répondre aux questions de l'industrie
- 2) Apporter les modifications ci-dessous.

### **Révision n° 1**

Supprimer le numéro de l'invitation, du client et du dossier dans l'en-tête du document d'invitation original.

### **Révision n° 2**

Supprimer l'article 6-3 (Garantie financière contractuelle) en entier.

### **Révision n° 3**

Remplacer l'article 7-5.1 (Autorité contractante) au complet et le remplacer par le texte ci-dessous.

#### **« 7-5.1 Autorité contractante**

L'autorité contractante pour le contrat est:

Michal Szczesniak  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Région du Pacifique, Approvisionnements maritimes  
401 – 1230, rue Government  
Victoria (C.-B.) V8W 3X4  
Téléphone : 250-507-0647  
Courriel : [michal.szczesniak@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:michal.szczesniak@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat et toute modification doit être autorisée, par écrit, par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante. ».

### **Révision n° 004**

Ne s'applique pas à la version française de l'invitation à soumissionner.

### Révision n° 5

Supprimer l'article 7-15 (Garantie financière) et ses sous-articles en entier.

### Révision n° 6

Annexe A (Énoncé des travaux)

Remplacer

Article A-4 (Références techniques et documents à l'appui) au complet

A-4 Références techniques et documents à l'appui

- (a) Les références techniques et documents à l'appui sont disponibles dans un fichier électronique distinct intitulé  
« F1782-20C105\_Technical\_Data\_Package\_v01.zip ».  
Les soumissionnaires doivent télécharger ce fichier à partir de l'avis d'appel d'offre dans Achatsetventes.gc.ca.
- (b) Des renseignements supplémentaires figurent dans le fichier électronique intitulé  
« F1782-20C105A\_Technical\_Supplement\_v01.zip ».  
Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante pour obtenir un exemplaire du fichier.

### Révision n° 7

À l'article B1 (Prix du contrat) de l'annexe B (Base de paiement) :

Le coût de la garantie financière ne s'applique plus.

### Révision n° 8

À l'article H-1 (Prix pour évaluation) de l'annexe H (Feuille de présentation de la soumission financière) :

Le coût de la sécurité financière ne s'applique plus.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F1782-20C105/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F1782-20C105

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
XLV-9-42219

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xlv242  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **Révision n° 9**

Remplacer l'appendice 1 à l'annexe H (Feuille de renseignements sur les prix) au complet par le texte ci-dessous.

### **« APPENDICE 1 À L'ANNEXE H – FEUILLE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES PRIX**

La feuille de renseignements sur les prix est fournie dans un document électronique distinct intitulé « F1782-20C105\_Laurier\_PDS\_v02.xlsx ».

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante pour obtenir un exemplaire du fichier. »

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**